Ruční nástrčné a dílenské nářadí

Ráčna 1/4" celokovová ocelová kulatá GEKO

Model: GE1222_G10118 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kompaktní celokovová kulatá dílenská ráčna 1/4" z chromované oceli se soustruženou ocelovou rukojetí odolnou vůči rozpouštědlům, brzdové kapalině, olejům a horku.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	GEKO G10118 (GE1222_G10118)
Výstupní unášecí čtyřhran	1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou dle DIN 3120
Konstrukce hlavy	Kruhová (kulatá) hlava s černým rýhovaným ovládacím věncem
Přepínání směru chodu	Obousměrný chod (povolování / utahování) pootočením věnce na hlavě

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	GEKO G10118 (GE1222_G10118)
Výstupní unášecí čtyřhran	1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou dle DIN 3120
Konstrukce hlavy	Kruhová (kulatá) hlava s černým rýhovaným ovládacím věncem
Přepínání směru chodu	Obousměrný chod (povolování / utahování) pootočením věnce na hlavě
Materiál provedení	100% chromovaná ocel bez jakýchkoli plastových či pryžových dílů
Rukojeť	Integrální soustružená ocelová rukojeť se středovými a koncovými protiskluzovými zápichy
Povrchová úprava	Lesklý ochranný chrom odolný proti korozi a snadno omyvatelný
Chemická odolnost	Plná odolnost proti acetonu, benzínu, naftě, čističi brzd a kapalinám DOT
Konstrukční norma a limit	DIN 3122 / ISO 3315 (maximální zkušební moment 62 Nm pro čtyřhran 1/4")
Celková délka ráčny	cca 145–150 mm
Hmotnost a profil	Štíhlá celokovová rukojeť projde i úzkými otvory, kudy neprojde tlustá plastová rukojeť
Hlavní využití	Servis motocyklů, palivových soustav, karburátorů, brzd a přesného strojírenství

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Kompaktní kulatá hlava** – Kruhový profil minimalizuje poloměr otáčení hlavy v těsných dutinách.
- **2. Unášecí čtyřhran 1/4" (6,3 mm)** – Ocelový čep pro všechny standardní 1/4" nástrčné a bitové hlavice.
- **3. Odpružená kulička 1/4"** – Jistí drobné ořechy 4–14 mm proti samovolnému sklouznutí.
- **4. Černý rýhovaný přepínací věnec** – Umožňuje snadné přepnutí směru záběru L / R i v rukavicích.
- **5. Vnitřní rohatkové ozubení** – Odolný ocelový západkový mechanismus pro každodenní dílenskou práci.
- **6. Pojistný kroužek hlavy** – Drží soukolí v těle hlavy a umožňuje rozebrání pro vyčištění.
- **7. Štíhlý kovaný krček** – Plynule spojuje kulatou hlavu se soustruženou rukojetí.
- **8. Válcová ocelová rukojeť** – Nerozbitná a chemicky netečná rukojeť s neomezenou životností.
- **9. Dvojice prstencových zápichů** – Zlepšují hmatovou orientaci a brání vyklouznutí ráčny z mastných prstů.
- **10. Lesklá chromová vrstva** – Chrání povrch před korozí a umožňuje rychlé setření nečistot.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166) – Ochrana zraku při práci nad hlavou a u palivových či brzdových systémů.

Nitrilové nebo montážní rukavice (EN 388) – Jistý úchop chromované ocelové rukojeti a ochrana pokožky před chemií.

Pracovní obuv (EN ISO 20345) – Základní bezpečnost v dílenském provozu. **Přiléhavý oděv – Zabraňuje zachycení o jemné díly motoru.**

VÝSTRAHA – VODIVÝ KOV – Celokovové tělo vede elektrický proud! Nepřibližujte ke svorkám baterie 12/24 V ani k živým vodičům!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte bezvadné osazení pojistného kroužku v kulaté hlavě a plynulé přepínání černého věnce L/R.
2. Ověřte pružnost pojistné kuličky na čepu 1/4" a čistotu čtyřhranu.
3. Před prací utřete ocelovou rukojeť do sucha, aby v prstech neklouzala.
4. Zkontrolujte, že povolovaný šroub (M3–M8) nevyžaduje moment vyšší než 62 Nm.
5. Při práci u akumulátoru nejprve odpojte záporný pól – malá kovová ráčna snadno zkratuje svorku proti kostře!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte požadovanou 1/4" hlavici na čtyřhran ráčny až do zacvaknutí pojistné kuličky.
2. Pootočením rýhovaného věnce na kulaté hlavě zvolte směr utahování nebo povolování.
3. Usaďte hlavici kolmo na šroub a plynulým tahem prstů či dlaně spoj povolte nebo dotáhněte.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Nepřetěžujte 1/4" čtyřhran nasazováním trubky ani údery dlaní/kladivem – max. konstruovaný moment činí 62 Nm.
5. Po práci stáhněte hlavici osovým tahem a uložte nářadí na suché místo.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po kontaktu s agresivním čističem karburátorů či brzd kápněte do spáry věnce 2 kapky jemného strojního oleje.
Pravidelně	Ocelový povrch otřete hadříkem do sucha.
Pravidelně	Skladujte v přihrádce 1/4" gola nářadí mimo vlhkost.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Přepínací věnec jde ztuha otáčet	Zaschlé nečistoty nebo vymyté mazivo po čištění odmašťovačem	Prostříkněte spáru věnce čistým mazacím olejem a několikrát přepněte L/R.
Ořech 1/4" sklouzává z čepu	Zatlačená kulička zalepená starým mazivem	Očistěte kuličku čističem a rozhýbejte ji s kapkou řídkého oleje.
Proklouznutí rukojeti v mastných prstech	Hladký chrom znečištěný olejem	Odmastěte rukojeť a používejte montážní rukavice s protiskluzovým terčíkováním.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Ráčna 1/4" celokovová ocelová kulatá GEKO**
Typové označení / Model: **GE1222_G10118** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Ráčna 1/4" celokovová ocelová kulatá GEKO

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3122 / ISO 3315 (Ruční ráčny)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Spojovací čtyřhrany 1/4")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.